

裕華國貨公司  
YUE HWA IMPORT CO.  
65 E. Hastings St.  
Vancouver, B.C. 電話 685-1872

歡喜迎選參觀  
大中小號阮琴  
馬頭琴  
二胡  
唢呐  
楊琴  
琵琶  
古箏  
斗笙  
秦板胡  
橫笛  
三絃  
古琴  
月琴  
革胡  
草胡  
弦子胡  
弦琴  
弦子胡  
弦琴

批樂增設充營業  
運到部民族業  
大族業

ALLAN WONG 437-3556  
黃國榮  
parallax realty corporation  
6th floor, 73 water street,  
vancouver, b.c. v6b 1a1  
tel. (604) 687-7750

唐人埠，近喜士定夾  
賣，樓下可擺三十圍。  
華埠唐餐館出賣

## 投資好機會

RICHMOND 區 三千餘尺四房大屋，有遊戲室，書房，歐化廚房設備，應有盡有，全部由室內專家設計，由三十餘萬起。

LADNER 區 (Arthur Dr.) 近市中心，交通方便特大地段，可分兩地段，已有住屋一間，年租 \$6,300 機會難逢價 \$169,000

SURREY 區 (King George & 108) 商業栢文地段，約 17,000 呎已入則及批准建 (七間雙房栢文三間三房栢文)，地下商業舖位，商場，四十個停車位) 價 \$425,000 本公司尚有特價住屋出售

UPPAL BROS. CONSTRUCTION 詳情請電：Jo: 946-7476

## 大特價

雲東區 (VICTORIA &amp; WILLIAM)

Duplex 地段，可以申請建造栢文現有三房三廳及一房一廳 (可隨意出租) 環境清靜，花園及葉樹年收約 \$14,000，近交通。

開價：\$150,000

雲東區 (33 & KNIGHT) 投資良機，環境優美，愛地底，連草屋，內有二房三廳，月租計每年收入 \$7,800

開價：\$199,000

SURREY 區 獨立新屋 三房三廳三廁，歐化廚房約 4,400 呎，車房，特價 \$154,990

近交通，購物及學校，多樹木。

尚有多間新屋，特價出售。

請問 Henry: Tel: 278-2993

經紀免問

## 新五月花酒家

sunflower Restaurant  
AUTHENTIC CHINESE FOOD  
Tel: 879-9818

BANQUETS & PARTIES WELCOME  
2538 - 2542 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. V6T 3E5  
緬街二五三八至二五四二號 (近百老匯街)

新五月花酒家現重金禮聘省港  
馳名廚兩位精心巧製各款精美  
小菜星期美點，現正推出名菜  
鵝掌燉魚翅足十位用  
妙製古式瓦捲子母鹽焗鷄  
每隻奉送鹽焗鷄蛋牛打  
原隻隆皇鵝掌燉魚翅足十位用  
，本酒家有寬大禮堂，晚飯宵夜  
，壽筵喜酌，豐儉隨意。  
兼營外賣，備胞惠顧，無任  
歡迎。歡迎預定！

營業時間：  
每日由上午十一時至下午二時半 又由下午五時至晚上十一時  
逢星期六日及公眾假期早上十時增設茶市精緻點心。  
(逢星期三休息)

有我咁平 無我咁好  
直接與建築商購買

Richmond 區 九月份特價 8460 ASPEN DR.  
2800 餘呎另有雙車房 \$249,000

五房三廳，歐化廚房  
五房三廳三廁羅馬式休浴  
真壁火爐，歐化廚房，洗碗機，  
化渣機等等，不能盡錄。  
園藝設計，四週優美，數分鐘到木  
橋，近學校，購物商場及公車。

4500 WALLER (Model Home)  
• 2900 餘呎，雙車房  
• 五大房  
• 三大廳  
• 橡木裝飾  
• 雲石火爐  
• 三廁  
• 羅馬式休浴  
• 特大廚房  
• 洗碗機及化渣機  
尚有其他新屋 歡迎參觀或電詢

GOERTZEN DEVELOPMENTS LTD.  
Henry Off.: 270-9001 Res: 271-3949

MAJESTIC INDUSTRIES LTD.  
11757 SUMMIT CR. ( SUNSHINE HILL ) N.DELTA  
DAYS 2986266 EVENINGS 4332659

精工建造 用料上乘 別墅式洋房

每屋特別設計  
與衆不同 3100  
餘呎，自動雙  
車房另加貯物  
室。

全屋室內特別設計，高級燈飾及地毡，入口間寬敞及豪華形之旋轉木雕梯，及屏櫈等，獨有雲石及 UNYX 石火爐，雙層玻璃窗門，特大客廳，酒吧，西化大廚房，洗碗機，化渣機，自動製冰雪機，Jenn-Air 火爐，應有盡有，班得牆，三大廳，五大房，三廁，特大浴缸，雲石潔具，及羅馬式休浴，中央吸塵機，對講機，防火警鐘，加厚屋頂，園藝設計，水泥結構車路，特大地段，後園可建泳池，交通方便，近新地鐵，八分鐘出雲石，開價 \$325,000 本公司尚有其他新屋，有土庫等，歡迎垂詢。

只要有五千元 你就擁有自己的生意

通貨膨脹，百物騰貴的今天，“錢”不斷的貶值，有什麼生意能令你的錢保值呢？有什麼生意能以少額投資而賺大錢呢？朋友，你的煩惱與苦衷，現在可以得到答案了，請即打電話或親臨五洲景龍為你解答一切，五洲景龍的投資顧問們每天都在為你服務，為你賺錢。

全價上升能致富 全價下降亦賺錢  
聰明的決策，是你致富的來源  
五洲景龍集團

如欲各種資料，請填好寄來  
本公司即免費贈閱：

姓名：\_\_\_\_\_  
地址：\_\_\_\_\_  
電話：\_\_\_\_\_

CONTINENTAL KING LUNG GROUP  
康地股份有限公司

A. & A. CONTINENTAL COMMODITIES LTD.  
Room 228, 475 Main Street, Vancouver, B.C. V6A 2T7  
Telephone: (604) 689-8187 689-7787 689-1888

營業時間：星期日至星期四，上午十時至零晨一時半，

星期五，上午十時至晚上九時 一星期六全日休息

黃氏酒家  
WONG'S WOK

GOURMET CANTONESE CUISINE  
1579 BELLEVUE AVE.  
WEST VANCOUVER  
926-7371

將中國食品藝術提高至最高境界

每日中午特別快餐備有寬大停車場

名廚主理 生猛海鮮 壽筵喜酌 晚飯宵夜  
豐儉隨意 服務週到 巧手燒烤 歡迎外賣

週六、日及公眾假期 上午十時至下午三時 名茶美點

七天營業：上午十一時至晚上十一時

一年新別墅式洋房，建築商自住屋，用料上乘，特別設計，地下泳池。

尚有：  
• 五房三廳三廁  
• 雙車房  
• 全屋豪華裝飾  
• 園藝設計  
• 歐化廚房及洗碗機  
• 電子對話機  
• 全房吸塵系統  
• 遠壁火爐  
• 近廚房，真壁火爐  
• 三分鐘至大橋，近公車  
• 有其他不能盡錄  
2,200 餘呎

開價 \$342,000  
\$75,000 首期按揭 @13%，至八五年中  
詳情請電：Ed. 270-3056 經紀免問

特價 \$238,900  
20 分鐘達雲埠

4306 FORTUNE DR.

H. H. JANZ CONST. LTD. Henry: 278-6086

Caplan Builders Ltd.

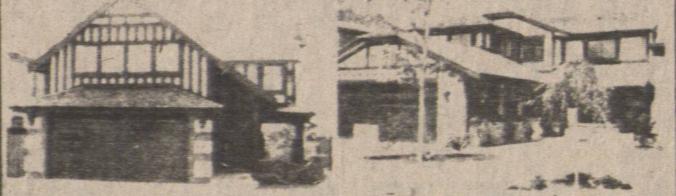
112-6011 WESTMINSTER HWY, RICHMOND, B.C.

Telephone: (604) 278-7521

本公司自 MID 60 起為各界承建  
獨特新穎之獨立單屋，全部設計都  
榮獲各方不同獎狀，尤以一九七八  
年以“Hunly Wynd”工程，榮獲國際環  
境設計獎狀。

BLOCK BROS.

Tel: 273-3111

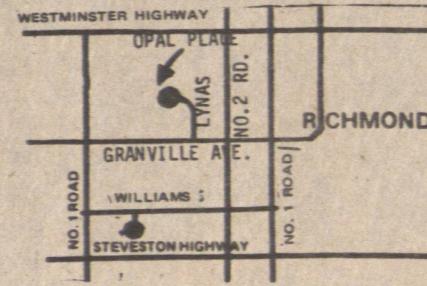


RICHMOND 區

豪華大屋應有盡有

- 四睡房
- 羅馬式休浴
- 雙車房
- 兩真壁火爐
- 中央吸塵機
- 遊戲室
- 書房
- 向西南
- 2600 至 4000 方呎不等
- 交通方便

我們代表十個 Richmond 地區建築商  
及其他五個區選擇多，價錢好。

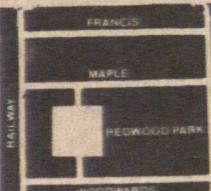


Jerry : 271-4300 Res: 669-6500 Ry 111  
Larry : 274-3545 Res: 669-6500 Ry 244  
BIGGER

烈治文新屋特點：山 2200 呎至  
4000 呎，三至五睡房及書房，二  
或三房有真壁火爐，園藝設計，花  
草樹木，每屋特別私家設計，雙車  
房，主人套房有羅馬式休浴及進口  
歐化瓷磚，雲石潔具，洗碗機，化  
渣機及 Jennair 等等設備，橡木圓  
形樓梯，特大窗門及天窗設備，高  
級地磚，人口岩石地台，內外燈飾  
，雙層玻璃扇門及窗門，中央吸塵  
系統，防火警報設備，五年新屋保  
養，街路闊大，四週樹木，25 分  
鐘出大埠，近商場、公園、學校等  
價錢由二十餘萬至四十餘萬。

開放時間：每日下午一時至五時  
逢星期五休息

271-4100



Redwood Park